ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

SUPERINTENDENT D'AGOSTINO'S WEEKLY COMMUNIQUÉ

February 17, 2026 Issue № 56

Traditions to Classrooms: Embracing Lunar New Year Across Our District

Dear Rosemead Families and Community,

This week, many of our students and families will begin celebrating the Chinese New Year. Often called the Spring Festival or Chinese Lunar New Year, it is the most important holiday in China and many other Asian communities. This year, the festivities begin on February 17, with the new moon, and will last for 15 days until the next full moon. The holiday began as a time for feasting and to honor household and heavenly deities, as well as ancestors.

In the Rosemead School District, the celebration of the Chinese Lunar New Year holds deep meaning for many of our students and families. With a richly diverse community that includes many families of Chinese and broader East Asian heritage, this holiday is far more than a date on the calendar; it is a time of renewal, gratitude, family unity, and cultural pride. Traditions such as honoring ancestors, sharing festive meals, exchanging red envelopes, and gathering for lion dances and community celebrations connect generations and reinforce values of respect, perseverance, and hope.

Our schools will recognize and honor the Lunar New Year over the next few weeks. This is important because it helps affirm our students' identities and strengthen their sense of belonging. When our students see their culture acknowledged in classroom discussions, school activities, and district communications, they understand that who they are matters and that affirmation supports academic engagement. Research consistently shows that students who feel seen and valued are more likely to participate actively in learning, take academic risks, and build strong relationships with peers and teachers. These experiences align directly with our district's commitment to preparing students to be thoughtful, informed, and compassionate members of an interconnected world.

Speaking of traditions, I know you will have a great time if you can make it to the annual Rosemead Educational Foundation Casino Night on **Saturday, March 7,** with dinner starting at 5:30 pm. There will be table games where your winnings can be converted into raffle tickets for great prizes, along with live music and dancing. You can find out more about the Casino Night by following this link: **Rosemead Education Foundation 2026 Casino Night.**

Thank you for your partnership in education.

With deepest gratitude and hope,
Phil D'Agostino, Ed.D
Superintendent of Schools

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

達戈斯蒂諾警長每週公報

2026年2月17日 第56期

將傳統帶入課堂：全區歡慶農曆新年

親愛的羅斯米德學區家長和社區成員：

本週，我們許多學生和家庭將開始慶祝中國新年。中國新年通常被稱為春節或農曆新年，是中國以及許多其他亞洲社區最重要的節日。今年的慶祝活動從2月17日新月開始，持續15天，直到下一個滿月。這個節日最初是人們歡聚一堂，祭祀家神、天神和祖先的時刻。

在羅斯米德學區，慶祝中國農曆新年對我們許多學生和家庭來說意義非凡。我們擁有一個多元化的社區，其中包括許多華裔和東亞裔家庭，因此，這個節日遠不止是日曆上的一個日期；它是一個更新、感恩、家庭團聚和文化自豪的時刻。祭祀祖先、共享佳餚、互贈紅包、觀看舞獅和參與社區慶祝活動等傳統習俗，將幾代人聯繫在一起，並強化了尊重、堅韌和希望的價值。

未來幾週，我們的學校將慶祝農曆新年。這非常重要，因為它有助於肯定學生的身份認同，並增強他們的歸屬感。當學生在課堂討論、學校活動和學區公告中看到自己的文化得到認可時，他們會明白自己的身份很重要，而這種認可會促進他們的學習投入。研究始終表明，感到被關注和重視的學生更有可能積極參與學習，勇於嘗試新的學習方法，並與同儕和老師建立牢固的關係。這些經驗與我們學區致力於培養學生成為有思想、有見識、有同情心的互聯世界成員的承諾不謀而合。

說到傳統，如果您能參加**3**月**7**日（星期六）舉行的羅斯米德教育基金會年度賭場之夜，您一定會玩得很開心。晚宴將於下午5:30開始。屆時將有各種桌上遊戲，您的贏利可兌換成抽獎券，有機會贏取豐厚獎品。此外，還有現場音樂和舞蹈表演。您可以點擊此連結了解更多關於賭場之夜的資訊：羅斯米德教育基金會 **2026** 年賭場之夜。

懷著最深切的感激與希望，
Phil D'Agostino, Ed.D
學校督察

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

COMUNICADO SEMANAL DEL SUPERINTENDENTE D'AGOSTINO

17 de febrero de 2026 Número 56

Tradiciones en las aulas: Celebrando el Año Nuevo Lunar en nuestro distrito

Estimadas familias y comunidad de Rosemead:

Esta semana, muchos de nuestros estudiantes y sus familias comenzarán a celebrar el Año Nuevo chino. Conocido como el Festival de Primavera o Año Nuevo Lunar chino, es la festividad más importante en China y en muchas otras comunidades asiáticas. Este año, las festividades comienzan el 17 de febrero, con la luna nueva, y durarán 15 días hasta la siguiente luna llena. La festividad comenzó como un momento de celebración y para honrar a las deidades familiares y celestiales, así como a los antepasados.

En el Distrito Escolar de Rosemead, la celebración del Año Nuevo Lunar chino tiene un profundo significado para muchos de nuestros estudiantes y familias. Con una comunidad tan diversa que incluye a muchas familias de ascendencia china y del este asiático, esta festividad es mucho más que una fecha en el calendario; es un momento de renovación, gratitud, unidad familiar y orgullo cultural. Tradiciones como honrar a los antepasados, compartir comidas festivas, intercambiar sobres rojos y reunirse para las danzas del león y celebraciones comunitarias conectan generaciones y refuerzan los valores de respeto, perseverancia y esperanza.

Nuestras escuelas reconocerán y honrarán el Año Nuevo Lunar durante las próximas semanas. Esto es importante porque ayuda a afirmar la identidad de nuestros estudiantes y a fortalecer su sentido de pertenencia. Cuando nuestros estudiantes ven que su cultura se reconoce en las conversaciones en clase, las actividades escolares y las comunicaciones del distrito, comprenden que quiénes son importan y que la afirmación fomenta su participación académica. Las investigaciones demuestran constantemente que los estudiantes que se sienten reconocidos y valorados tienen más probabilidades de participar activamente en el aprendizaje, asumir riesgos académicos y construir relaciones sólidas con sus compañeros y profesores. Estas experiencias se alinean directamente con el compromiso de nuestro distrito de preparar a los estudiantes para que sean miembros reflexivos, informados y compasivos de un mundo interconectado.

Hablando de tradiciones, sé que lo pasarán genial si pueden asistir a la Noche de Casino anual de la Fundación Educativa Rosemead el **sábado 7 de marzo**, con cena a partir de las 17:30 h. Habrá juegos de mesa en los que sus ganancias se pueden canjear por boletos de rifa para obtener grandes premios, además de música en vivo y baile. Pueden encontrar más información sobre la Noche de Casino en este enlace: **Noche de casino 2026 de la Fundación Educativa Rosemead**.

Con profunda gratitud y esperanza,
Phil D'Agostino, Ed.D
Superintendente de escuelas

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

THÔNG CÁO HÀNG TUẦN CỦA GIÁM ĐỐC D'AGOSTINO

Ngày 17 tháng 2 năm 2026, Số phát hành 56

Từ truyền thống đến lớp học: Cùng đón Tết Nguyên đán trên toàn khu học chánh của chúng ta

Kính gửi các gia đình và cộng đồng Rosemead,

Tuần này, nhiều học sinh và gia đình của chúng ta sẽ bắt đầu đón Tết Nguyên đán. Thường được gọi là Lễ hội mùa xuân hoặc Tết Âm lịch, đây là ngày lễ quan trọng nhất ở Trung Quốc và nhiều cộng đồng châu Á khác. Năm nay, lễ hội bắt đầu vào ngày 17 tháng 2, với trăng non, và sẽ kéo dài trong 15 ngày cho đến khi trăng tròn tiếp theo. Ngày lễ này bắt đầu như một thời gian để ăn mừng và tôn vinh các vị thần gia đình và thần linh trên trời, cũng như tổ tiên.

Tại Học khu Rosemead, lễ đón Tết Nguyên đán mang ý nghĩa sâu sắc đối với nhiều học sinh và gia đình của chúng ta. Với một cộng đồng đa dạng phong phú bao gồm nhiều gia đình có nguồn gốc Trung Quốc và Đông Á rộng lớn hơn, ngày lễ này không chỉ đơn thuần là một ngày trên lịch; đó là thời gian của sự đổi mới, lòng biết ơn, sự đoàn kết gia đình và niềm tự hào văn hóa. Các truyền thống như tôn vinh tổ tiên, chia sẻ bữa ăn thịnh soạn, trao đổi lì xì đỏ và tụ tập xem múa lân và các lễ hội cộng đồng kết nối các thế hệ và củng cố các giá trị về sự tôn trọng, kiên trì và hy vọng.

Các trường học của chúng ta sẽ công nhận và tôn vinh Tết Nguyên đán trong vài tuần tới. Điều này rất quan trọng vì nó giúp khẳng định bản sắc của học sinh và củng cố cảm giác thuộc về cộng đồng của các em. Khi học sinh thấy văn hóa của mình được công nhận trong các cuộc thảo luận trên lớp, các hoạt động của trường và các thông tin liên lạc của quận, các em hiểu rằng bản thân mình là điều quan trọng và sự khẳng định đó hỗ trợ sự tham gia học tập. Nghiên cứu liên tục cho thấy rằng những học sinh cảm thấy được nhìn nhận và trân trọng có nhiều khả năng tham gia tích cực vào việc học, dám mạo hiểm trong học tập và xây dựng mối quan hệ tốt đẹp với bạn bè và giáo viên. Những trải nghiệm này phù hợp trực tiếp với cam kết của quận chúng ta trong việc chuẩn bị cho học sinh trở thành những thành viên chu đáo, hiểu biết và giàu lòng nhân ái trong một thế giới kết nối.

Nhân tiện nói về truyền thống, tôi biết bạn sẽ có một khoảng thời gian tuyệt vời nếu bạn có thể tham dự Đêm Casino thường niên của Quỹ Giáo dục Rosemead vào thứ Bảy, **ngày 7 tháng 3**, với bữa tối bắt đầu lúc 5:30 chiều. Sẽ có các trò chơi trên bàn mà tiền thắng cược của bạn có thể được đổi thành vé xổ số để có những giải thưởng hấp dẫn, cùng với nhạc sống và khiêu vũ. Bạn có thể tìm hiểu thêm về Đêm Casino bằng cách theo liên kết này: **Đêm hội Casino năm 2026 của Quỹ Giáo dục Rosemead**.

Với lòng biết ơn sâu sắc và hy vọng,
Phil D'Agostino, Ed.D
Tổng giám đốc trường học